

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

MX 1000 E EF **MX 1000/2 E EF** **MX 1200 E EF**




- (LV)** Oriģinālā lietošanas pamācība
- (LT)** Originali naudojimo instrukcija
- (EST)** Originaalkasutusjuhend

Originali naudojimo instrukcija

1	Simboliai	9
2	Techniniai duomenys	9
3	Įrenginio elementai	9
4	Naudojimas pagal paskirtį.....	9
5	Saugos nurodymai	10
6	Eksplotavimo pradžia.....	12
7	Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	15
8	Aplinka	15
9	EB atitikties deklaracija.....	16

Nurodytos iliustracijos yra daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

1 Simboliai


 Dviguba izoliacija


2 Techniniai duomenys


Maišiklis	MX 1000 E EF	MX 1000/2 E EF	MX 1200 E EF
Įtampa	220–240 V	220–240 V	220–240 V
Dažnis	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
Vartojamoji galia	1020 W	1020 W	1200 W
Tuščiosios eigos sukimosi greitis			
1 greitis	360–630 min ⁻¹	360–630 min ⁻¹	360–630 min ⁻¹
2 greitis	-	580–1010 min ⁻¹	-
Elektroninis sukimosi greičio pasirinkimas	o	o	o
Šiluminė apsauga nuo perkrovos	-	o	o
2 greičių pavara	-	o	-
Įrankio griebtuvas	M14x2/ErgoFix	M14x2/ErgoFix	M14x2/ErgoFix
Maks. maišymo strypo skersmuo	120 mm	120 mm	140 mm
Užveržimo kaklelio skersmuo	57 mm	57 mm	57 mm
Svoris	4,5 kg	4,9 kg	4,5 kg
Apsaugos klasė	□/II	□/II	□/II


3 Įrenginio elementai


- [1-1] Dešinioji rankena
- [1-2] Kairioji rankena
- [1-3] Jungiklis su jungiklio apsauga
- [1-4] Fiksavimo mygtukas
- [1-5] Sukimosi greičio reguliavimas
- [1-6] Užveržimo kaklelis
- [1-7] Įvorė
- [1-8] Adapteris ErgoFix


 Įspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus


 Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų

 Skaityti instrukciją / nurodymus!

 Užsidėti respiratorių!

 Užsidėti ausines!

 Mūvėti apsaugines pirštines!


 Nusidėvėjusią mašiną ir jos reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus!

[1-9] Greičio pasirinkimo jungiklis (MX 1000/2 E EF)

[1-10] Vėdinimo angos
Ne visi pavaizduoti arba aprašyti reikmenys yra tiekiamame komplekte.

4 Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas miltelių formos statybinėms medžiagoms, tokioms kaip statybiniai mišiniai, tinkas, klėjai, taip pat neturintiems tirpiklių dažams, lakams ir panašioms medžiagoms maišyti.

 Naudojant ne pagal paskirtį, už pasekmes atsako naudotojas.

5 Saugos nurodymai



Įspėjimas!

Būtina besąlygiškai laikytis visų galiojančių įstatymų numatytų darbų saugos reglamentų, taip pat saugos nurodymų, pateiktų skyriuje „Saugos nurodymai“, ir kitų visuotinai galiojančių darbuotojų saugos ir sveikatos instrukcijų. Gamintojas neat-sako už jokią žalą, kilusią ar padarytą dėl nesankci-onuotų mašinos pakeitimų.

5.1 Bendrieji saugos nurodymai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos nu-rodymus ir instrukcijas.

Klaidos laikantis šių įspėjančiųjų nurodymų ir instrukcijų gali tapti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalo-jimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „elek-trinis įrankis“ reiškia ir iš elektros tinklo maitina-mus elektrinius įrankius (su elektros maitinimo ka-beliu), ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be elektros maitinimo kabelio).

1 SAUGA DARBO VIETOJE

- Jūsų darbo zona visada turi būti švari ir tvarkin-ga.** Netvarkinga ir neapšviesta darbo zona gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Nenaudokite prietaiso sprogoje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Dirbdami elek-triniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai dirbate elektriniu įrankiu, neleiskite vai-kams ir kitiems asmenims būti arti.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis, galite nebesuvaldyti prie-taiso.
- Elektrinį prietaisą palikti įjungtą ir veikiantį be priežiūros draudžiama.** Elektrinį įrankį palikite tik tada, kai jo keičiamas įrankis nustoja suktis.

2 ELEKTROSAUGA

- Prietaiso maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą. Kištuko jokia būdu negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su turinčiais apsauginį įžeminimą prietaisais.** Ori-ginalūs kištukai, tiksliai atitinkantys elektros liz-dą, sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildymo įrenginiais, viryklė-**

mis ir šaldytuvais. Kai žmogaus kūnas yra įže-mintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.

- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Kai į elektrinį prietaisą patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite maitinimo kabelio ne pagal pa-skirtį, t.y. neneškite prietaiso paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabe-lio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Kabelį saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių prietaiso dalių.** Pažeisti ar susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudoki-te tik tokius ilginimo kabelius, kuriuos leidžia-ma naudoti ir lauke.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jeigu darbų su elektriniu įrankiu drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, naudokite apsaugi-nę nuotėkio relę.** Kai elektrinį prietaisą maiti-nančioje grandinėje yra sumontuota apsauginė nuotėkio relė, sumažėja elektros smūgio rizika.

3 ŽMONIŲ SAUGA

- Naudodami elektrinį įrankį būkite atidūs, žiūrė-kite ką darote ir dirbdami vadovaukitės sveika nuovoka. Prietaiso nenaudokite, kai esate pa-vargę, vartoję narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dirbant su prietaisu, neatidumo sekundė gali su-kelti rimtų sužalojimų.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Nau-dojant elektrinį įrankį ir darbo sąlygas atitinkan-čias asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius apsauginius batus, apsauginį šalną ar ausines, sumažėja rizika susižaloti.
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsi-tiktinai. Prieš kišdami maitinimo kabelio kištu-ką į elektros lizdą įsitikinkite, kad prietaiso jungiklis yra padėtyje „AUS“ (išjungta).** Jeigu nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsitė į elektros tinklą tada, kai jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavi-mo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besi-sukančioje dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami sto-vėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiaus-**

vyra. Taip galėsite geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.

- f. **Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. **Jeigu yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.** Šių įrenginių naudojimas mažina dulkių keliamą grėsmę.
- h. **Neleiskite, kad, dažnai naudodami mūsų prietaisus, prie jų priprastumėte ir dėl per didelio pasitikėjimo savimi pradėtumėte ignoruoti pagrindinius saugaus darbo su jais principus.** Dėl neatsargumo galite sunkiai susižaloti per dalį sekundės.

4 ATSARGUS ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR ELGESYS SU JAIS

- a. **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. **Prieš pradėdami prietaiso nustatymus, keisdami reikmenis ar prietaisą padėdami, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netyčinio prietaiso įjungimo.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su jo veikimu ar neskaičiusiems šių saugos nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. **Prietaisą rūpestingai prižiūrėkite. Kontroliuokite, kad judančios prietaiso dalys veiktų be priekaištų ir nestrigtų, kad detalės nebūtų sulaužytos ar pažeistos taip, kad blogintų prietaiso veikimą. Prieš naudodami prietaisą, pažeistas jo dalis atiduokite remontuoti.** Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- f. **Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su

aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.

- g. **Elektrinį įrankį, jo reikmenis, keičiamus įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta jų instrukcijose ir nustatyta šiam konkrečiam prietaiso tipui. Be to, įvertinkite darbo sąlygas ir atliekamas darbinės operacijas.** Elektrinius įrankius naudojant kitais, nei jis skirtas, tikslais, galima sukelti pavojingas situacijas.
- h. **Rankenos visuomet turi būti sausos, švarios ir netepaluotos.** Netikėtose situacijose slidžios rankenos neleidžia patikimai laikyti ir valdyti elektrinį įrankį.

5 ATSARGUS AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR ELGESYS SU JAIS

- a. **Akumuliatoriams įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Jei kroviklis, tinkantis tik nustatytiems akumuliatorių tipams, naudojamas kitiems akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- b. **Elektriniuose įrankiuose galima naudoti tik konkrečiai jiems skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti ir sukelti gaisrą.
- c. **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti akumuliatoriaus kontaktus.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus, galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, gerai praplaukite jas vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.
- e. **Prieš įdėdami akumuliatorių įsitinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** Įdėdamas akumuliatorių į įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a. **Savo prietaisą remontuoti leiskite tik kvalifikuotiems specialistams ir reikalaukite, kad jie naudotų tik originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad bus išlaikytas prietaiso eksploatacinis saugumas.
- b. **Remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias dalis.** Dėl nepritaikytų reikmenų arba atsarginių dalių naudojimo galite patirti elektros smūgį arba susižaloti.

5.2 Specifiniai prietaiso saugos nurodymai

- Prieš kiekvieną darbo pradžią patikrinti elektrinio įrankio elektros maitinimo kabelį ir jo kištuką. Aptiktus trūkumus turi šalinti specialistas.
- Prijungtos mašinos neliesti šlapiomis rankomis.
- Prieš mašiną prijungiant prie elektros tinklo, jungiklis turi būti išjungtas.
- Indą su maišomomis medžiagomis stabiliai pastatyti ant grindų ir apsaugoti nuo slydimo.
- Naudokite ne didesnio kaip mašinos techniniuose duomenyse nurodyto skersmens maišymo strypus.
- Mašiną apkraukite taip, kad jos sukimosi greitis stipriai nesumažėtų ar mašina visai nesustotų.
- Elektros maitinimo kabelis visada turi būti nutiestas už elektrinio įrankio. Elektros maitinimo kabelio negalima tampyti, jis neturi gulėti ant aštrių briaunų ar būti nutiestas per jas.
- Dirbant stovėti saugiai ir tvirtai.
- Visada įvertinti, kad mašina apkraus dirbantįjį reakcijos sukimo momentu.
- Draudžiama maišyti tirpiklius ar tirpiklių turinčias medžiagas, kurių užsiliepsnojimo temperatūra yra žemesnė kaip 21 °C.
- Prietaisą paleisti ir stabdyti tik tuomet, kai jis yra maišymo inde.
- Vykstant maišymui, į maišymo indą kišti rankas ar daiktus draudžiama.
- Dirbant maišikliu, rekomenduojama mūvėti darbinės pirštines ir užsidėti apsauginius akinius. Vilkėti tampriai priglundusius drabužius privaloma pagal instrukcijas.

5.3 Kitokia rizika

Netgi tinkamai naudojant mašiną ir laikantis visų specialiųjų saugos instrukcijų, dėl mašinos konstrukcijos ypatumų ir naudojimo gali išlikti tam tikra nesaugių situacijų rizika:

- Elektros maitinimo kabelio keliamas pavojus.
- Sveikatai pavojinga dulkių koncentracija dirbant nepakankamai vėdinamoje aplinkoje.
- Sužalojimai dėl prisilietimo prie elementų, kuriuose yra elektros įtampa, išmontuojant mašiną arba jos dalis, kai elektros maitinimo kabelio kištukas neištrauktas iš elektros lizdo.
- Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis.

5.4 Triukšmo emisijos reikšmės

Pagal EN 60745 nustatytos reikšmės paprastai yra tokios:

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 86 \text{ dB(A)}$
Garso stiprumo lygis	$L_{WA} = 97 \text{ dB(A)}$
Paklaida	$K = 1,5 \text{ dB}$



ATSARGIAI

Darbo metu kyla triukšmas

Yra pavojus pakenkti klausą

- Užsidėkite ausines!

Pagal EN 60745 nustatyta vibracijų emisijos reikšmė a_h (vektorinė suma trijose ašyse) ir paklaida K:

Vibracijų emisijos reikšmė ($3 a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ašyse):

Paklaida $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos emisijos reikšmės (vibracijos, triukšmo)

- naudojamos mašinoms tarpusavyje palyginti,
- taip pat tinka išankstiniam veikiančios mašinos vibracijų bei triukšmo įvertinimui,
- reprezentuoja pagrindines elektrinio įrankio naudojimo sritis.

Mašiną naudojant kitaip, su kitais keičiamaisiais įrankiais arba ją nepakankamai techniškai prižiūrėti, šios reikšmės gali būti didesnės. Atkreipti dėmesį į mašinos veikimo tuščiąją eiga ir prastovų trukmę!

6 Eksploatavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Neleistina elektros maitinimo tinklo įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- Šiaurės Amerikoje leidžiama naudoti Festool prietaisus tik su 120 V/60 Hz įtampa.



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš mašinoje atliekant bet kokius darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!



ĮSPĖJIMAS

Sveikatai pavojingos dulkės

Galimas kvėpavimo takų pažeidimas

► Dirbdami užsidėkite respiratorių!

6.1 Maišymo strypo įtvirtinimas (žr. 2 pav.)

- Maišymo strypą [2-3] su jungiamuoju galu M14x2 (veržlinio rakto dydis 22) sukant į dešinę tvirtai prisukti prie adapterio ErgoFix [2-1](veržlinio rakto dydis 19) ir priveržti raktu.
- Maišymo strypą su tvirtai prijungtu adapteriu ErgoFix įstatyti į mašinos veleno angą.

Darbinio aukščio nustatymą žr. skyriuje 6.5.

6.2 Įjungimas/išjungimas



Elektrinį įrankį visada laikyti abiem rankomis.

Jungiklis [1-3] yra naudojamas prietaisui įjungti/išjungti (paspaudus = įjungta, atleidus = išjungta).

Sukimosi greičio reguliavimas jungikliu (potenciometrinis jungiklis)

Jungikliu [1-3] sukimosi greitį galima sklandžiai keisti sukimosi greičio regulatoriumi nustatyto diapazono ribose.

Nuolatinio veikimo režimas

Jungiklį [1-3] pasukus kol atsirems ir tuo pačiu metu paspaudus fiksavimo mygtuką [1-4], įjungiamas nuolatinio veikimo režimas. Jungiklį [1-3] paspaudus dar kartą ir atleidus, nuolatinio veikimo režimas išjungiamas.

6.3 Elektroninis valdymas

Švelnus paleidimas

Elektroniškai reguliuojamas švelnus paleidimas leidžia išvengti smūgių mašinos įjungimo momentu.

Kartu tai leidžia išvengti maišomosios medžiagos ištaškymo iš maišymo indo. Dėl nedidelės mašinos paleidimo srovės pakanka 10 A saugiklio.

Sukimosi greičio reguliavimas

Sukimosi greičio regulatoriumi [1-5] galima nustatyti tokį sukimosi greitį:

MX 1000 E EF, MX 1200 E EF		
1 padėtis	360	4 padėtis 520
2 padėtis	410	5 padėtis 580
3 padėtis	470	6 padėtis 630

MX 1000/2 E EF

1 greitis		2 greitis	
1 padėtis	360	1 padėtis	580
2 padėtis	410	2 padėtis	670
3 padėtis	470	3 padėtis	760
4 padėtis	520	4 padėtis	840
5 padėtis	580	5 padėtis	930
6 padėtis	630	6 padėtis	1010

Sukimosi greitį reikia nustatyti priklausomai nuo naudojamo maišymo strypo ir apdorojamos medžiagos.

Apsauga nuo perkrovos

Prietaisą ekstremaliai perkrovus, elektroninė apsauga nuo perkrovos apsaugo variklį nuo pažeidimo. Tokiu atveju variklis sustoja, jis vėl gali būti paleistas tik apkrovai sumažėjus. Tam, kad prietaisą būtų galima paleisti iš naujo, jį reikia vėl įjungti.

Pastovus sukimosi greitis

Elektroninė sistema palaiko apkrautos mašinos sukimosi greitį beveik pastovų; tai užtikrina tolygų medžiagos maišymą.

Šiluminė apsauga nuo perkrovos

(Galioja mašinoms MX 1000/2 E EF ir MX 1200 E EF)
Siekiant apsaugoti mašiną nuo perkaitimo esant ekstremaliai ilgalaikiai apkrovai, pasiekusį kritinę temperatūrą variklį apsauginė elektronika perjungia į aušinimo režimą. Kai mašina sukasi sumažintu greičiu, jos negalima apkrauti. Po maždaug 2 minučių aušinimo mašina vėl yra parengta naudoti ir gali būti apkraunama.

Apsauga nuo pakartotinio įjungimo

Ji leidžia išvengti prietaiso nekontroliuojamo paleidimo po srovės tiekimo pertrūkio. Tam, kad prietaisą būtų galima paleisti iš naujo, jį reikia išjungti ir vėl įjungti.

6.4 Greičio pasirinkimo jungiklis (tik MX 1000/2 E EF)

Greičio pasirinkimo jungikliu [1-9] galima nustatyti vieną iš dviejų sukimosi greičio diapazonų:

1 greitis	2 greitis
360–630 min ⁻¹	580–1010 min ⁻¹

Greitį galima perjungti mašinai veikiant. Tačiau tai neturi būti daroma esant maksimaliai apkrovai.

6.5 Tvirtinimas ErgoFix

Aukščio nustatymas

Tam, kad darbuotojas galėtų dirbti stovimoje padėtyje, mašinos darbinį aukštį galima nustatyti individualiai.

- ▶ Įvorę [1-7] patraukite mašinos kryptimi kol atsirems; įvorę [1-7] tvirtai laikykite šioje padėtyje.
- ▶ Traukdami už maišymo strypo, adapterį ErgoFix galite ištraukti iš mašinos veleno angos. Taip galite nustatyti penkis skirtingus darbinius aukščius. Vienas žingsnis yra 2 cm. Maksimalus reguliavimo diapazonas yra 8 cm.
- ▶ Paskui paleiskite adapterio ErgoFix užspaudimo žiedą [1-7] ir patikrinkite, ar adapteris [1-8] tvirtai laikosi mašinos veleno angoje.

Greitojo keitimo funkcija

Pastaba:

- ▶ Adapterį [1-8] prižiūrėti, kad nuolat būtų švarus.
- ▶ Adapterio [1-8] netepti.
- ▶ ErgoFix įvorę [1-7] traukti tik tuomet, kai mašina stovi.

ErgoFix tvirtinimas leidžia maišymo strypą iš mašinos išimti paprastai ir greitai.

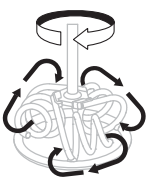

- ▶ Įvorę [1-7] patraukite mašinos kryptimi kol atsirems; įvorę [1-7] tvirtai laikykite šioje padėtyje.
- ▶ Traukdami už maišymo strypo, adapterį ErgoFix [1-8] galite visiškai ištraukti iš mašinos veleno angos.

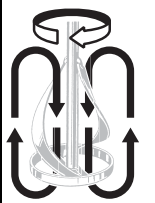

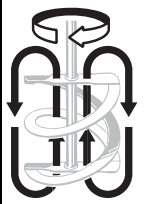

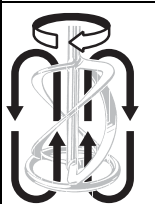





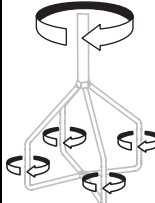

Maišymo strypo keitimas

- ① Susidėvėjus maišymo strypui, adapterį ErgoFix [2-1] galima naudoti toliau.
- ▶ Veržlinį raktą [2-2] uždėti ant maišymo strypo jungiamojo galo šešiabriaunio profilio [2-3] ir, sukant į kairę, maišymo strypą nuo adapterio ErgoFix [2-1] nusukti.

6.6 Maišymo strypai

Skirtingoms medžiagoms maišyti galima pasirinkti ir skirtingus „Festool“ maišymo strypus, žr. katalogą.

		<p>PJ Uni</p> <p>Sienų dažams, dispersiniams dažams, gataviems glaistams, gatavam tinkui, klijams, lakams / glazūroms</p>
--	---	--

		<p>RS</p> <p>Sienų dažams, dispersiniams dažams, kleisteriui, lakams, liejimo masėms, bitumui, hidroizoliaciniams mišiniam</p>
		<p>HS2</p> <p>Plytelių klijams, siūlių mišiniam, statybiniam mišiniam su klijais, gatavam tinkui, besiūlėms grindims, glaistams, išlyginimo masėms</p>
		<p>HS3R</p> <p>Statybiniam mišiniam, betonui, cementui, kalkiniam tinkui, mišiniam GK plokštėms klijuoti, besiūlėms grindims, kvarco turinčioms epoksidinėms dervoms, bitumui, storasluoksniams dangoms</p>
		<p>HS3L</p> <p>Gipso tinkui, dispersiniams dažams, lakams, sienų dažams, liejimo masėms</p>
		<p>WS</p> <p>Dažams, lakams, sienų dažams, dispersiniams dažams, kleisteriui, klijams, plytelių klijams</p>
		<p>CS</p> <p>Išlyginimo masėms, glaistams, sandarinimo masėms, klijuojančioms / rišančiosioms medžiagoms</p>

Reikmenų (papildomos įrangos) ir įrankių užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

6.7 Prijungimas prie elektros tinklo



ĮSPĖJIMAS

Įrankį naudojant prijungtą prie netinkamo elektros maitinimo tinklo, yra nelaimingo atsitikimo pavojus.

Maišiklis turi būti jungiamas tik prie vienfazio kintamosios srovės elektros tinklo, kurio nominalioji įtampa 220–240 V, dažnis 50 / 60 Hz. Mašina yra II apsaugos klasės pagal apsaugos nuo nelaimingų atsitikimų dėl elektros srovės normą EN 60 745-1, joje taip pat yra įmontuota apsauga nuo radijo trukdžių pagal normą EN 55 014.

Prieš mašiną pradėdami eksploatuoti, patikrinkite, ar firminės duomenų lentelės duomenys sutampa su faktine įtampa vietiniame elektros tinkle.

Jeigu reikia, elektros maitinimo kabelį galima pailginti:

- ilgis 20 m, laido skerspjūvio plotas 3×1,5 mm²
- ilgis 50 m, laido skerspjūvio plotas 3×2,5 mm²

Naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka naudoti lauke ir yra atitinkamai paženklinėti.

Eksploatavimas su vidaus degimo variklio sukamu elektros generatoriumi (EG)

① Maišiklį maitinant iš bet kokio EG, maišiklio gamintojas negarantuoja nepriekaištingo mašinos veikimo.

Maišiklį galima eksploatuoti maitinant iš EG, jeigu yra tenkinamos šios sąlygos:

- EG išėjimo įtampa visada turi būti lygi 230 VAC ±10 %, EG turi būti įrengtas automatinis įtampos reguliavimas (AVA - Automatic Voltage Regulation) – be tokio regulatoriaus maišiklis negali tinkamai veikti ir gali būti pažeistas!
- EG galia turi būti ne mažiau kaip 2,5 karto didesnė už maišiklio vartojamą galią (t. y. 2,5 kW mašinoms MX 1000/ 1000/2 ir 3 kW mašinai MX 1200)
- eksploatuojant su nepakankamos galios EG, gali svyruoti mašinos sukimosi greitis ir sumažėti našumas

6.8 Stacionarus naudojimas

57 mm užveržimo kaklelis [1-6] leidžia maišiklį įtvirtinti „Festool“ maišymo stovė MS 57.

7 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ATSARGIAI

Niekada nenaudokite pažeistos mašinos! (Pažeidimu laikomi ir įtrūkusi ar pernelyg paslanki jungiklio apsauga arba pernelyg paslankus adapterio ErgoFix užspaudimo žiedas).

- ▶ Pažeistą mašiną remontuokite įgaliotame techniniame centre!



ĮSPĖJIMAS

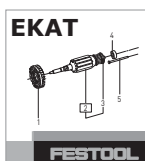
Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- ▶ Prieš vykdant techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!
- ▶ Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, turi teisę atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete:

www.festool.com/Service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.com/Service

–Vėdinimo angos [1-10] variklio dangtelyje neturi būti užsikimšusios.

- Susidėvėjus angliniams šepetėliams, mašina automatiškai išsijungia. Mašinos techninę priežiūrą reikia vykdyti techniniame centre.
- **Mašiną rekomenduojama reguliariai valyti.** Nuvalykite dulkes, maišomosios medžiagos likučius ir kitus nešvarumus. Naudojant turinčias tirpiklių valymo priemones, yra pavojus pažeisti lakuotus paviršius arba plastikines detales. Jeigu naudojate tokias valymo priemones, rekomenduojama jų poveikį patikrinti nedideliame mažai matomame plotelyje. Vėdinimo angos variklio dangtelyje neturi būti užsikimšusios!
- **Pakeisti anglinius šepetėlius, elektros maitinimo kabelį ir t. t. patikėkite įgaliotam techniniam centrui.** Mašinai patyrus smūgį, ją būtina patikrinti įgaliotame techniniame centre, kad būtų išvengta mechaninių arba elektrinių pavojų.
- Supakuotą mašiną galima laikyti sausame nešildomame sandėlyje, jeigu jo temperatūra nebūna žemesnė kaip -5 °C. Nesupakuotą mašiną leidžiama laikyti tik sausoje uždaroje patalpoje, kurios temperatūra nebūna žemesnė kaip +5 °C ir nėra per didelių temperatūros svyravimų.

8 Aplinka

Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinius šiukšlynus! Nusidėvėjusias mašinas, jų reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus! Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių atitinkamų teisės aktų.

Tik EB valstybėms: vadovaujantis Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EG, nusidėvėję elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perduodami antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach

9 EB atitikties deklaracija

Maišiklis	Serijos Nr.
MX 1000 E EF	768868, 769228
MX 1000/2 E EF	738592, 769230
MX 1200 E EF	768593
CE ženklavimo metai:2013	

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/ES, EN 60 745-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen



Dr. Martin Zimmer

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos padalinio vadovas

2013-04-15